

Redacció y Administració
Carré Ramón Lull, 17 - Int.
Buzón
Molineros, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.
Provincias y Ultramar un
año 6'00 Id.
Extranje 12'00 Id.

Se paga per adelantat
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS

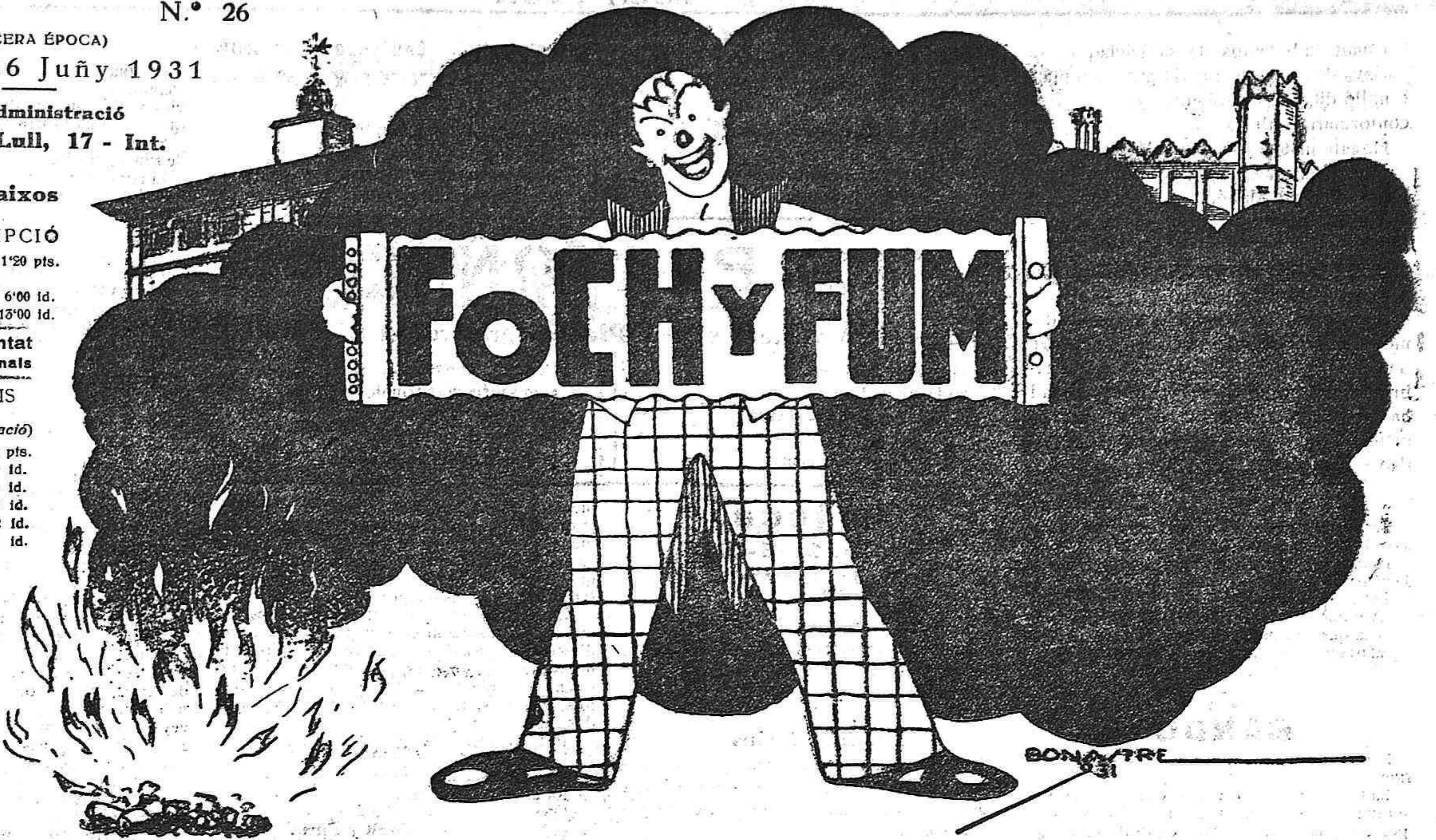
(Per setmanas y amb variació)

Pana entera 80 pts.
Id. mitja 50 Id.
Id. cuarta part 30 Id.
Id. octava part 15 Id.
Versos de 10 retxes 2 Id.
Id. id. 5 id. 1 Id.

Amb prosa 5 centims
per paraula.

Preus convencionals
amb contratas anuals.

PREU
10
CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLE ROS

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat

Endevinaya:

Un rellotje de butxaca.

Buida - Cervells:

DIVORCIEMONOS

Receptes:

Sa cura es mal de caixal, resant cincuan-
te credos, cent vintitres parenostros y vuit-
sentes tretse avemarias sense elená ni pi-
pelledjá. Provauhó y veuréu com no falla.

ENDEVINAYA

Es meu ventay duch derrera
que per cert es ben hermós
y ma pas sa vida entera
essent un gran sorellós.

BUIDA - CERVELLS

BASI PUD PREM

Amb aquestes lletres, compondre es
nom y llinatjes d'un concejal republicá de
sa derrera pellada.

RECEPTES

¿Per curá es costipat?

¿Per curá sa diabetes?

(Solucions a n'es número que ve.)

CHISMORREO SEMANAL

Guardia nocturna

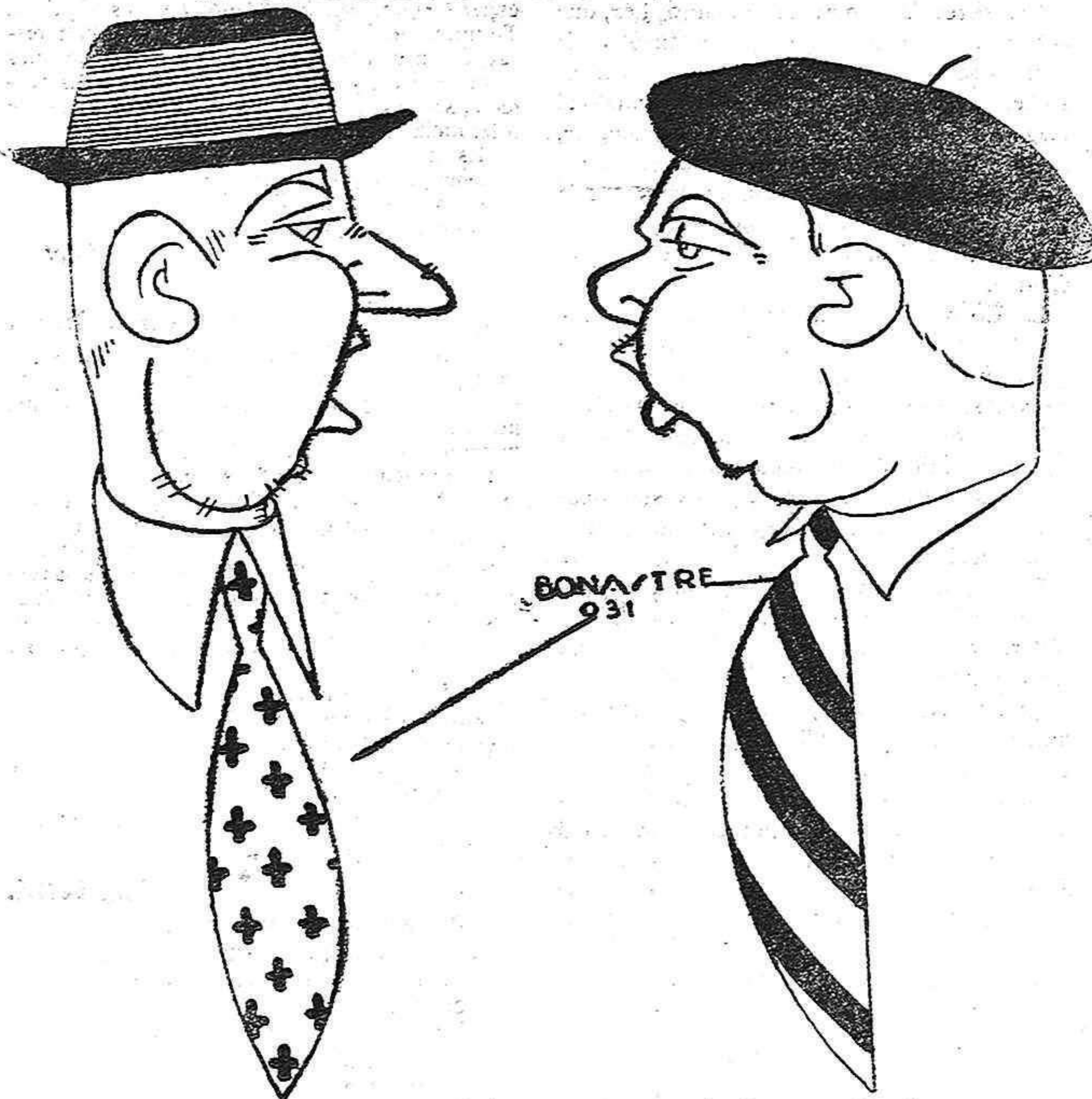
Las primeras fiestas callejeras han hecho su
aparición en nuestra ciudad, anunciando el ya
calenturiento verano.

Noche clara, el aire perfumado de juventud,
en los templetas, las bandas, activo elixir de
optimismo, van saturando la barriada con las
notas arosas de los pasodobles, con las incon-
fundibles melodías de las zarzuelas españolas.
Miles de gallardetes de papel, van con su leve
susurro incitando a la risa fresca, desgranánse
ternezas al oído las parejas, algún que otro
rival, acérrimo adorador del parcheo, se apro-
vecha en momentos de aglomeración y barullo,
suenan los chasquidos de los besos, ondean
llenos de malicia los pipos, chocan las copas
doradas de la manzanilla y el rumoreo de los
pasos, pone su nota de vida, de vigilia, en las
callejas que solamente despiertan una vez al
año.

La guardia nocturna dormita recostada en el
portal de la parroquial iglesia, mientras el baile
entra en su apogeo álgido y las parejas como
presas de un divino furor, van trenzando el
ritmo mareador de un vals.

Vaciáse copas y botellas, en la cara de

¿FUTBOL O WATER-POLO?!



—Y com així amollan tanta d'aigo en es camp de Buenos Aires?
—Per ventura heya cualca interessat en que sa propagui es reumatisme.

algún adorador de Baco va creciendo el fuego
del vinillo, se habla, se grita, se discute y al fin
suena una bofetada. Nada, dos amigos que en
una mesa contigua al baile se han puesto de
acuerdo en variar un par de botellas, no lo
consiguen discutiendo de si Alcalá Zamora es
católico o laico. Se agría la discusión y cae el
mamporro. Los guardias a los gritos, al inop-
portuno incidente, se despezan y casi a ras-
tras llegan a donde se reparten las tortas. Son
dos viejos ya bregados en estos quehaceres,
fuertes, sanos, con unas manazas que han de
saber a plomo para el pobre mortal que reciba
el choque de una de ellas. Un decidido—
«¿Que pasa?» y solamente con su acto de pre-
sencia despejan a los curiosos que han acudido
al olor de la riña e imponen el principio de
autoridad. Llega en este instante el preferente.
Es nuevo, su guerrera que aun lleva los plie-
gues de sastrero, carece de este color que la brisa
de las madrugadas pintó en las de los subal-
ternos, es oven, demasiado joven para el cargo

que desempeña, sus inferiores parecen ser sus
padres, a cada instante y al verlos juntos se
teme que los viejos lo han de hacer cuadrar.
La gente que a la vista de los guardias habíase
retirado prudencialmente se sonrie y vuelve a
acercarse. Los causantes del incidente, que a la
vista de los guardias habíanse al fin puesto de
acuerdo, vuelven a discutir la religión del Pre-
sidente provisional. Ha desaparecido el prin-
cipio de autoridad. La discusión crece, inter-
vienen los espectadores, ya se grita, se vocifera,
y sale mal librada la actuación del jefe. Los
que miramos el incidente como simples espec-
tadores nos sube el rubor a nuestra cara al ver
el triste papel de este joven recién ingresado
en el cuerpo. Tememos por él a quien no cre-
mos capaz de cortar las risas, las indirectas
del público que ha tomado parte en el alboroto
y que a él van dirigidas.

Es necesaria la intervención de los dos guar-
dias para que las cosas sigan su cauce y no
terminen mal. Finalizó el sainete quinteria-

no. Atacan los músicos el ritmo loco de un
charles como dando fin al cuadro verbenero,
vuelven a oírse las risas, el chocar de vasos—
y de besos—y «aquí no ha pasao ná.»

Envío:

Sr. Bisbal: Si no fuera pedir mucho yo he
de rogarle que cuando se celebre otra fiesta
callejera, se de un paséito por ella, no ha de
perder Vd. mucho. Cuando menos se ha de
distray y reirse—bello oasis en el desierto de
sus ímprobos ocupaciones—con alguna parodia
de «La verbena de la Paloma».

JAZ.

Deportivas

El Domingo, por la tarde, se jugó en «Son
Canals» un partido de futbol (campeonato pro-
moción) entre el «Manacor» y el «Baleares» al
que asistió regular número de aficionados.

El Manacor venía, desde buena temporada,
propinando serias derrotas al once de los Hos-
talets, y este anhelaba sacarse, al menós la es-
pina del 5 - 2 que en este mismo campeonato
consiguió aquel en su campo. Por ello los ba-
leáricos pusieron todo su afán y salieron, a la
pista, dispuestos a calzarse la victoria que,
además, llevaba consigo aventajar favorable-
mente la puntuación y afianzarse en el primer
puesto del torneo que se está jugando (dicho
sea de paso) sin gran entusiasmo por parte de
la afición local, hoy ¡decaidísima!

¿A quien hemos de culpar de tal decaimien-
to?....

A otros espectáculos, también deportivos
pero con mayores beneficios para los concu-
rrentes que les acompañe la diosa fortuna,
y.... a buen entendedor pocas palabras bastan-
te.

Volviendo a lo de antes, digamos que el
«Baleares» marcó un tanto de penalty en el
primer tiempo y otro, de igual forma, apenas
empezado el segundo, ambos por Valls L.

No conformes con la victoria, así consegui-
da, se envalentonaron, en el curso del segundo
tiempo, los baleáricos, y marcaron dos tantos
más, por obra de Pons y Maimó, fruto de
fuerte asedio a la meta del Manacor, y sus con-
guientes disparos de los cuales rechazó algu-
nos, muy acertadamente, su portero. Arbitré,
bien, Compte.

El «Soledad» y el «Juvenil» baleárico, juga-
ron antes un amistoso venciendo el último por
2 - 1. Arbitró el amateur Ballart.

A. Sport.

¿Que será?

Diumenje sa mos presenta sa gran oca-
sion per demostrá que amb ses primeras
Elecciones Municipals a Mallorca no gua-
ñaren es monárquichs, sino que qui gua-
ñá s'elecció va essé en Verga.

Cuant amb temps de sa Dictadura sa parlava de eleccions per Diputats, n'offerí o milló dit, n'assegurá cinch y per are, sa conformaría amb dos.

Noes lo mateix Arnau que Mestre Arnau. Mos diuen que a Mallorca heu te be, a Ivissa milló y a Mahó...

¡Cuantas títeres y cabriolas fa fe sa política!

¿Cuant serém tots formals? ¿Cuant deixarém s'egoisme?

Per axó mateix, es per lo que de cada día mes admirám sa Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat 168 ja que no fa títeres ni cabriolas, sempre igual, may s'informalidad ha caracterisat a n'aquella casa, sempre lo mateix, prontitud, moda, elegancia, seriedad y economía.

Binisalem.

Ses festes de Sant Pera, anguañy prometen essé lliuhides y farsides de verbenes.

Hem tengut ocasió de veure es programa y heyá ball a granel.

Tot los sia enhorabona. Are que vos hi trobáu, y ja que han donat es sus afarauvós y balláu fins que diguéu no hen vuy pus.

BANDO

Tum—tupitum—tupitum—turrum—tum—tum.

Sa fa a sebre per orde d'es Corresponsal foquifumé binisalemé, que s'han trobades 3.000 pessetas, cual anunci estará esposita una vuitada a sa Central foquifumera local a efectes de reclamació.

Es qui acredití que sien seues sense que abans les hagués pintades a un'altre banda maldement no fos a sa Casa de la Vila, sa pot presentá y li extendrem un certificat de bona conducta.

Corresponsal TIO RUBIO.

FONDA VALLESPÍR

(Antes Vda. Blanquet)

Cap Fonda he pogut trobá com sa Fonda Vallespir. Parlant amb rahó, l'admir pues presenta gran menjá y barato heu fa pagá, qui menja allá queda ple y es qui diga que no es ve ben depressa que hey envesti y llevó que mos contesti que es axí com ha d'essé.

Fonda Vallespir (antes Vda. Blanquet).

Génova.

No se com heu tench de fe per escriure una retxeta, va per una joveneta que li he perdut tot es be. Sa tal jove a mi m'agrada, no puch avorriñí es be pero sa culpa la te com poréu pensá, s'hompere.

Sa lletre será escoltada si jo la puch acabá, s'homo mes raro que heyá a Génova está a s'entrada. D'ella hem vatj enamorá y ella a mi hem correspongué y qui es creu volerli be la podria desgraciá.

M'has de di sa veritat si es que amb jo tu vols vení ja que es vey no pot sofrí que jo venga per aquí per seure a n'es teu costat y en ve begut y pagat puch torná agafá es camí.

Jo vetj molt de temporal cara de flo d'hermosura y pas molta d'amargura estant a n'es teu portal. M'agrada sa veritat molt mes que sa valentia, quatre per una n'hi havia y tres s'hen han afluijat, hermosa cara de sol, simpátich clavell daurat tres son ja que han desertat y jo m'he quedat totsol, y a mi ma falta es consol, reina com tu no ni heyá m'has de deixa comandá per está a n'es teu redol, jo t'hen volia parlá, lo meu có sa resistia, moltes vegades vendria si hem deixasses comandá.

Adios ramell d'hermosura, remellet del interés no vuy vení per demés que no som tant criatura.

Policia de nit.

Gloses d'es Vivero.

Un poch m'han fet conversá d'una Rosa d'es Vivero que va bellá amb un sandunguero y jo som un compañero que vatj en so seu jermá.

A n'es ball de «Villa Rosa» diumenje va aná a bellá Rosa jo et vuy avisá que un mal papé tu ma ferés vatj havé de seure a voreras mentres ta vey bellá.

Roseta jo ta diré que de tu estich xiflat veurém diumenje qui ve si vendré a n'es teu costat. Un tot xiflat.

Buzón

Un Federal - Capdellá. Com s'article es massa gros avuy en publicám un tros.

A. A. (Llubi) Conforme amb lo que demanáu, pero un poquet esperáu porque molt ple heu trobau.

Café C'AN PEDRO

Cantonada d'es carrés RUBI Y ESTADA

Es que C'an Pedro habitám mos passám un bou estíu pues bon licor hey trobám y a mes, gran aperitíu

De licors Sautú hen te que es marca recomenada, licor que a tothóm agrada y a mes, de preu está be.

Fabricant PLATON Carré Sirena Tomeu Mateu (Pedro) INCA Mallorca

Es que INCA visitaré si beu Platón grat recort s'hen durá.

Diumenje tots a votá s'idea republicana. Aquell que Platón beuré promet que no suará y adames, cobraré gana.

Per tant, diumenje qui ve com sabéu, votos triunfos son. Inca anguañy quedaré be, moscartes de grifó no te ja que tothóm beu Platón.

De Inca

Futbol 21 - 6 - 31

España - Constanca

Arbitro: Miquel.

Aunque handicapados, formando el Constanca noveles jugadores esperanzas del futuro, conseguimos un honroso 3 - 1 a favor de los Constantes.

Municipalierias

Sa sesió, resultá animada, amb molt de públich y abundants com profitoses proposicions y acords que maresqueren s'aprovació d'es públich pagano.

Lo que interessa es que sa xerri poch y s'acuí molt, cosa que no saberen fe es neos de sa monarquía.

Y per lo que puga interesavós, aquí va copia d'una instancia per mi presentada: Diu axí: Señor Alcalde:

Desaparecida la muy democrática Ley, que autorizaba a los ciudadanos espontáneos venir a quejarse y denunciar abusos, veóme en el caso de, después del más respetuoso saludo al magnífico Ayuntamiento que tan dignamente, preside, de insistir, denunciando por escrito:

Ya, con anterioridad, vine a quejarme de la manera, como se abusaba y sigue abusándose, en cuanto a la Instrucción Primaria de nuestra Ciudad.

La Corporación Municipal, si mal no recuerdo, tiene consignación en el Presupuesto de mil pesetas para cada una de las Escuelas de Niños, destinadas para pago de un Auxiliar.

Se han dado casos, que son lamentables por cierto, —cobrar directamente dicha consignación el Maestro o Maestros y, con o sin Auxiliar, pasar a éste con menqs de la mitad de la suma consignada.

Ello es, ni más ni menos, una burla al Auxiliar o Auxiliares, desdoro para la clase del Magisterio y un abuso, facilísimo de cortar, para esos Señores aprovechados Maestros, si el magnífico Ayuntamiento, eminentemente democrata, por ser Republicano, nombra y paga, directamente, a los aludidos Auxiliares.

Gracia que espero merecer y, al propio tiempo, suplico que la Corporación Municipal acuerde revisar y corregir los abusos denunciados.

Inca 19 Junio de 1931.

Lorenzo Beltrán.

Sr. Alcalde Constitucional de Inca.

Ma pareix que si axó no es cantá cla, que ba-je Dias y lo diga.

De Felanitx.

Ara pasám a pariarvós d'un altre individuó d'aquests que un homo en veurerlós ja se posa sa ma a derrera y no es per gratarsé ni molt menos sino per posá una murada a sa Fortaleza Atacable.

Se trata d'un ex-estudiant y ex-foravilé y qui are d'ensá que escriu a ca un notari y s'ha inventada sa ondulació permanent va tot revolucionat y sa fa sa manicura ¡Mare mía! sa pósa Cura - Cutis y ja el te com un tel de ceba, desiare s'en va a comprá rendeta o siga puntilla que li surt per baix d'es calsons, porque per disimulá d' calsons, tampoch no vos heu de creure ¡jeh!!)

Un bon consej Rafalet si has de comprá mes rendetas ten vas a sa merceria que te en Juanet a n'es carré d'es Juavert porque sempre crech que será un poch mes barato que una altre banda y si vos avieniu treuréu bons colomins y t'entrará... a dins el cor per sa seua simpatía.

També es dit Rafalet sa depila ceyas y pinta es morros y suposám que tu sempre una gran provisió de pintures a demunt porque un día va taní barra de pintarsé tota sa care enmitx de sa Plassa Majó de Campos un día de festa a n'aquest poble. Sa pintura la compra a un altre Juanet (a) «Brocha Gorda» ja es de rahó tots s'ajuden! ¡Cadescú amb los seus! Sa dedica are a fe una estadística sobre sa Belleza de sa

juventud masculina d'es pobles de Mallorca, ja que noltros sabém per cosa certa que va demaná datos y opinions a una atlota esterna que va aná a compañá y li fe aquesta pregunta: Digués polleta y es joves de p'es teu poble son tan guapos com es d'aquí?

No sabém ella lo que contestá, pero suposám que no en va sortí molt ben parat, vaja basta d'escriure, apesá de que encare no he pintat la mitat d'es seus defectes, pero no heyá pó, no s'hen escaparán cap de tots es d'es seu ofici, tots, pero tots, pasarán per s'arresadora, un o dos cada setmana.

Jo te de manifestá lo que pensa tot es poble y si uols essé mes noble tot aixó has de deixá. Que tot lo que dona llum sempre está a n'es Foch y Fum.

De Campos.

Aquesta reseña no va dirgida en forma de critica pero, si de avis a certa joveneta que está llogada a una pastelería d'es carré de... sa que te es fey acostúm de marmulá a sa jent.

Una medicina heyá joveneta per curá es mal esperit que te sa teua llengo, y es es sigüent: Te miras be de cap a peus, a sa llum d'un miray, a veure si te veus cap defecta, y después camines drete y si tu mateixa te consideres perfecta, sense cap tara, llevó tendrá un poch de tolerancia es teu acostúm de marmulá.

Es qui marmula sa jent sens prove justificada o no es persona educada o no te de coneixement.

Tofolet.

Pont d'Inca.

Sa revetle de disapte resultá molt ventosa, y sa fe poca entrada, es festés algo mustis, ma vatj trobá amb un amich que feye tres anys que no el via vist, quatre galletas trempades y acompañament d'un chot y a dormí.

Es diumenje continuá es vent, es dematí no es feren ses carreras, pero sa feren es decapvespre ja que es vent sa calma, resultant mitj figa mitj rem, es d'es poble no guañaren casi res.

Es vespre bon ball a n'el cual es festés sa rescabalaren y después de comprá ses vellanas mos na anám a dormí no sense antes saludá es meu amich Julián de la Fuente conegut per molts de lectós.

Sa festa molt bufarella aquest pich mos resultá emperó mos alegrá cuant verem es vent alsá es vestit a sa famella.

Verderol.

Capdellá.

A n'es carré mes Central d'es poble privilegiat un nou Centro hey han posat contrari d'es federal jo trop qu'es molt natural reunirse s'aristocracia pero un poc mes formal en canvi sa democracia ha fet un desbarat gros asociantsé tot d'un tros amb sa gent de capital. Vamos no heu prengueu a mal ¿Centro de beneficenci es vuestro Centro social? ¿o una clínica d'urgenci sobre aquest tema actual? Sols comanda cada cual que heu prenguin amb pacienci ja qu'aixó es lo principal. Un federal.

VILLA ROSA
Cantonada d'es carrés
Teatro Balear y Velazquez
Especialidad amb resopóns
Cuina económica y Menú insuperable. Licors de Marca y begudas corrents.
Propletari
SEBASTIA SABATER

Invitació.

D. Juan Janer, President d'es nou Centro Republicá d'es Distrite III, Secció 2.ª mos convidá a s'inauguració d'es novell nfu republicá que el te a n'es carré Rullán 2 (Hostalets.)

Sa premura d'es temps no mos permet parlá de s'inauguració.

Li agrahím s'atenció amb noltros tenguda y li desitjam acert amb so presidencial cárrech.

Creu Vermeya.

Varios joves d'es poble han organísat una séric de Verbenes (al aire libre) a n'es Salón C'an Tomeu que s'inaugura diumenje día 28 a les set y mitja amb sa banda de música que dirijeix D. Juan Ribot.

Amollarán fochs luminosos y bombes de jelat y renoueres.

Sa Comistó.

De Son Servera.

Amb bon humó com poréu suposá vos contaré un fet que va passá s'altre diumenje a dos casadós de aguayt.

Pues partiran per sa carretera d'es Collet per aná a veure si trobarían alguna llebre bona de agafá, y no tardaren en vorerné una que pasturava per sa vorera d'es camí que parexia ja molt veyá y fora barrám a la cual no tiraren porque tenían esperansas de trobarné de joves, y en tanta mala sort que arribaren a demunt es Collet a un parat que heyá de carrichs ahont no pogueren lográ veurné passá ni de joves ni de veyas. Por fin com ni havia un de casadó, tant fi de cama y tengué gana de menjarné una veyá o jove el cual partí per dins un terma ahont dita llebre hey sol tení es jas, pero com que heyá un refrán que diu: «que no dormen tots a totas horas», ja va trobá un altre casadó que venia de sercarlé y en que fos a temps de veda li esvergá una escopetada y no va poré lográ matarlé, pero porque no li trobasen y apesá de essé vedad y fora temps partí per un caminet porque es garrigué de aquella posesió no el trobás.

Pero aquell en tanta gana de menjá llebre o coní no temía a res y poréu pensá cuant la va veure no fe res mes que alsá es gatillo y pataplum tenguent tan bona puntaría que la matá, y no fe mes que treure es cartucho de dins s'arma posantlé a dins s'estox y partí per avall per po d'es garrigué ros.

Molt bo es un coní en ceba y si es una llebra milló pero aguiat amb coua de grell es molt mes superió.

Un que vos va veure.

Nota de Redacció: No vos enfadéu que tot publicat heu veuréu, pero com molt d'original heyá, precisa un poch d'esperá.

De San Lorenzo.

Para el que lo tenga merecido o sea a los 46 con el general que querian ingresar en la Sociedad Republicana Federal, los cuales presentaron una instancia manifestando el deseo de ser atendidos lo que no pudieron conseguir ¿Y porque no lo consiguieron? ¿Sería una necesidad de los Republicanos, no haber admitido a 46 hombres del partido liberal sabiendo que éstos obtuvieron mayoría en las pasadas elecciones?

Por eso quiero preguntarles que necesidad tenían de hacerse los amos de la Sociedad, ¿no habían ganado las elecciones? ¡Si! Pero seguramente consideraban... consideraban la Sociedad un estorbo para ellos, y claro está, que una vez metidos en ella con más número de socios de los no Republicanos hubieran podido con mucha facilidad desrrombarla por completo, lo que no han podido lograr, pobrecitos, les acompañó en el sentimiento rebosante de alegría.

Tuvieron una entrevista en el Cine Ideal tres más y el General, todos estaban en lista pensando hacer gran conquista el desprecio fué total.

B. P. S.

Vivero.

Va por una rubia

Escucha hermosa joven una pregunta te hare si tu aceptas mi amor muy dichoso yo seré.

Hace tiempo que te quiero y te amo con frenesí eres mi mujer sincera loco me vuelvo por tí.

Si tu dulce «SI» alcanzo me sentiré muy feliz, de quererte no me canso, eres tu, una flor de lis.

Creo que aceptarás esa cosa que te pido, si me dejas en olvido pronto tu me matarás.

Tienes la carita hermosa y tu cuerpo un figurín tu boquita es una rosa y tus labios de jazmín.

Es tanto lo que te quiero que no se puede decir ni con la pluma escribir ¡Serrana por tí me muero!

Siempre contigo yo sueño y mi sueño es verdad pues me despierto y el sueño es una realidad.

Tus ojos a mí me matan mucho me hacen sufrir pero mi alma encantan y que me importa el morir.

No es que te prive el mirar al contrario mírame si tu me quieres amar contigo me casaré.

Adios bella, hermosa, mil perdones yo te pido si en nada la he ofendidoperdona cara de rosa.

Si quieres saber quien soy a la fiesta jo vendre una flor en el ojal bien puesta la llevaré después sin ningún mal a ti te la regalaré.

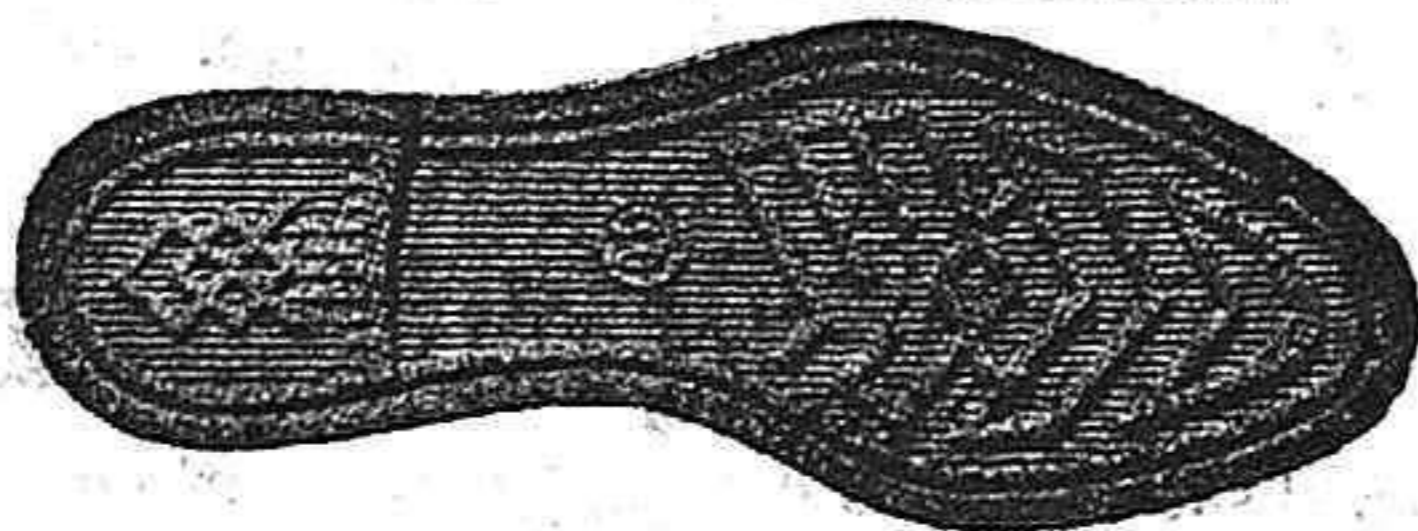
Un moreno resalado.

Gran Fábrica de
GOMAS a
Santa Catalina

Pera Medina-jermans

Es trebay que fa en Medina amb cuant a sóla de goma no dirá ningú ni amb broma que no sia cosa fina. Es meu padrí y sa padrína d'altres no en volen gastá, es calls s'hi han lograt curá porque es cosa falaguera que a n'es peus va de primera y a mes, molt sólen durá.

Qui desitja GOMA fina
l'encarrega a n'en MEDINA



Goma Medina, es jovent es lo que usa avuy en dia pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correguent per insignificant preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma Medina es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Ahonsavuya que anéu sóla de goma compráu y Medina demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades com ja may hauréu somiat en Medina ja ha triunfat amb repetides vegades.

Goma Medina etsijju y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amich si el teníu, avuy tot Mallorca diu que axó es fe bóna barrina per homo, nin, dóna o nina, que duguj calsat de goma mes falaguéu que una ploma l'ha de du goma Medina.

Qui vulga essé Diputat que aprofiti es meu consej. No li queda mes remey que usá de goma es calsat, goma d'en Medina, aviat s'hen temará s'electó ja que usarió fa señó y es s'únich calsat de moda que avuy per Mallorca róda, cosa bóna y superió.

Sa goma que en MEDINA te
ningu com éll la pot fe.

Y per molt que l'estirén
promet que no la rompréu.

ALGAIDA

VII.

Farém un paréntesis a n'es cuentos per parlá un poch d'eleccions, ja que tenen tantísima importancia aquesta vegada y están tan aprop. Tornerém prende llevó es cap d'es fil a fi de qué me sentin es sords y es cegos hey vejín y es qui dormen sa despertín.

Fins avuy es pobles han dormit a sa paya; però, van donant señas de cada día de que's despert. Sa majoria de noltros no sabia sols que tengués vot ni sabia qu'era es vot, porque feya més de trenta anys que no'l mos havían demanat. Per estoviarli, a n'es poble, compromisos d'un vent y altre y sa feina de votá, uns infanos extenían en forma sas actas de sas eleccions y sas eleccions anaven per ben fetas y es diputats, amb gran cinisme y mica de vergoñya s'endiotavan per Madrid amb sa nostra representació. De sa tutela d'es caciques nexia lo poquito que pintavem noltros y lo poch considerat qu'era es trabayadó, encara que, uns y altres, estasen a n'es censo.

Mos era iguai que comandasen conservadós, lliberals o patriotics, porque en tals comedís es nostre papá era sempre de somerces y explotats. Cuant imploravem justicia, es cacique de torn la feya a gust y agrado seu; los convenia a n'es caciques que s'instrucció la mos donasen en conta gotas y molt poqueta, cuant més poqueta milló y així estám qu'es noranta per cent analfabetos y es deu per cent restants no destriám lo poch que lletjím; es benestá fins y tot es benestá que sentia es pajés cuant mal menjat y mal begut, se tirava dins es payé porque reposasen es seus osos molsuts, com que el deguéu també a n'es bon có del amo o a una mercé d'es señó. Y es qui no besás aixó s'amenasa de sa fami; y es qui se rebetlás, sa ruina sense apelació.

Però ara ha entradá sa República y aquesta esclavitut nostra l'abolirá sa República, la ferá desapareixe, porque es obra d'es régimen finest que sempre mos ha tengut sa potn demunt, régimen que no desapareixería per complet si quedás en peu injusticia com aquesta. Sa República ferá que's trabayadó, después de satisfetas sas seuas necesidats de vida de persona, pugú ahorrá unas pesetas que l'independisin economicament de s'esclavitut en que's troba ja que cuant es trabayadó, digué es gran apóstol d'es socialisme francés, te asegurat es seu demá, discuteix es seu salari, sa defensa; però cuant sa fam entra dins caseua, es trabayadó no se defensa: s'entregá! Pe sa fam s'hagut d'entregá sempre, en cos y ánima, tot éll: es brasos forsuts, p'es trabay agobiadó y penós; sa voluntat, per votá a favó d'es qui li pagaven jornals de fam y d'es qui los pujaven es consum, y a pesá d'aixó, después de trenta anys, cuant ara fa poch se votá, es pobres y explotats votaren porque seguís tot igual. Ets esclaus votaren porque no se rompesen sas cadenas... Es trabayadó estava cegu. Li convenia molt, a n'es régimen caigut, que's trabayadó no hey vés y que fos ignorant y pobre per poderlo enganá fácilment y comprarlo per duas pesetas. No sabia que significava es seu vot y aquesta ignorancia era s'única forma d'es caciques. Qué felices vivían es botifarras, grans capitalistas y bisbas y cardenals veent tanta sumisjó en sas euveias! De qué manera feya y desfeya n'Alfonso per ignorá es poble sa farsa d'es vot! Però,

ciudadans esforsats, y dignes despertaren es poble, li obriren ets uis y es poble manifestá sa seua voluntat día 12 d'abril. Sense canóns ni pólvora, no més que amb una simple papeleta per tot arma, es poble tirá abaix tota sa caterva de sifilitics y degenerats d'es palacio real, desposehí, d'es seus honors y privilegis, a tota sa noblesa estúpida y encorcorada igualantlos amb noltros, y es grans lladres tremolan y es gran clero protesta de que s'acabí es seu reynat. Mirau si'n tengué de forsa día 12 d'abril, sas papeletas d'es votos.

Però es día 12 d'abril no ha arribat per Algaida encara. Ara vorém que pasará aquí día 28. Vorém si día 28 de juñy borrerém devant España sa taca de sas altres eleccions, fent aquell día lo que fe sa majoria d'españols día 12 d'abril. Jo crech que sí, porque molt mos nem donat conta ja de que's nostro vot significará diumenje; sa llibertat o s'esclavitut; milloras de vida o continuá com fins aquí per secular; escolas o ignoranci; més drets o més devers; economías o despilfarros; está be o malemit; essé un ciudadá o un ente despreciat; aná a favó d'es capital o a favó nostro.

Claro que los anava be a n'es caciques nostros que's poble no comprenqués s'importancia d'es seu vot. Però, avuy, que no dijim tanta llana, mos hey mirarém be a donarlós es votos a élls y a n'es qui élls representavan, que son es qui han arruinat España. Pagám, algaidins, uns sisents mil duros cada día d'interessos, Calculau voltros quina mota devém. Cada día, sisents mil duros de interesses. Y entre exercit, marina, aixó que es monarquics deiam «benemerita» guardias de seguredat y policia, entre tots aquets servidós de n'Alfonsete y puntals de tot lo més podrit des régimen, s'engolian diariament, sense gordá cap festa ni diumenje, cinccents noranta set mil doscents veintidós (597.222) duros. Com he dit: cada día. Es pobles jemegavan, pero sa monarquia, es governs burguesos, de botifarras y d'explotadós de sa nació, ni feyan cas ni sentían ets jemegs det's oprimits y anaven aumentant cad'añy es presupuesto per sosteni es boato del rey traído y sifilitic y omplirsé sés butxaques sense fondo com ses den Verga.

Ab tot aquest bordell acabarà sa República y tot per aquelles sencillas papeletas que tiraren ets españols dins s'urna día 12 d'abril. Per de pronta, entre exercit, marina y foment ja quedan estoviat's 54.000 duros per cada un des dies que faltan per acabá s'añy. Es sis mil duros diaris que cobrava el rey y sa seua familia d'imbecils y degenerats, es govern los destina a feina pes qui no'n tenen. Ha suprimidas, ab una plomada, unas cuantas oficinas inútils, que no més servían per chupá millóns de s'Estat. Aixó per una part.

En canvi, qué ha fet es ministre de instrucció, un casi paísá nostro? Ha firmat ja es decret creant 27.000 escoles, qu'estarán llistas antes de dos anys. Set mil han d'está comensades antes d'acabá aquest añy. Es mateix ministre heu ha dit: Sa monarquia no fé en cincuenta anys s'obra que sa República ha sabut fe ab un mes. Ni heu fé ni heu volgué fé, ha dit es gran mestre Bello. I diu més. Sa monarquia, diu, jamay hagués arribat a ilustrá es poble. S'escola des poble tan sols logra crearle es poble a n'es podé. Ademés, s'escola será gratuít y obligatoria per tut-hóm y s'enseñanza supe-

rió, o sian, ses carreras, fitxauvos-hi be, lectós, ses carreras serán gratis per tots es qui tenguin disposicions. De manera que vorém botifarrates que ferán de farrés y fiys de farrés que serán ministros. Ja no hey heurá castas. Un pare ferá sabates y es seu fiy ferá lleys. Com voleu que no sian en favó des trabayadó ses lleys fetas pes fiys des trabayó?

Sa justicia, que's es co-corum de tut-hóm porque, tant es qui guaña com es qui perí, quedan tots pelats, será rápida y, com s'escola, gratuita.

En cuant a s'exercit, tres cuartes parts d'aquets, que fins aquí tant be la pintaven p'es Born y goñaven ascensos dins ses oficinas, s'en van a caseua porque s'entretenguin enseñant s'instrucció a n'es seus familiás o jugant a la guerra ab soldats de plom. Es ministre que de tal manera ha taiat per lo sano, n'Azaña, se presenta porque el votém es mallorquins per Diputat. Per noltros es un deute es votarió y será un gran honor treurerlo Diputat, ab lo qual quedará esborrada sa taca de ses eleccions pasades, que tan inconcientement heu férem donant es votos a n'es qui sempre mos ha posat es corbati.

Es qui sempre mos han posat es corbati, es qui fins avuy han viscut d'abusos y explotant se nació, s'han doant conta de que's seu fi ha arribat y trabayan desesperadament, encara que'n disimul, per colarsé dins s'Asamblea Constituyente per servirsé d'ella com a tauló de salvació. Però, es poble está un poc més alerta y no permetrá que'l manetjin com fins aquí. Es poble ha d'aná també cuantre es clero, porque s'ha desviat per complet de sa seua misió halagant servilment a n'es de dalt y olvidant es seu germá prohíme qu'está baix y a ne qui havían arrebatat es pocs drets que tenia.

Hey ha que desenganarsé si quedau enganats. Desaparescua sa monarquia, es capitalistas y es clero de dalt son es dos grans inimigs d'es poble, que voldrían veure sempre aplastat. Cuantre aquets inimigs nostros hem de votá. De cap manera consenti que sia sa República lo que a élls los convengui, sino com es poble necesita que sia. Es poble vol y exigeix que desaparesqui s'opresió y sa desigualdat devant sa lley y que quedin ben afiansats, dins sa nova Constitució, es drets y llibertats des pobres trabayadós, que tenen fam de pa, de justicia y de cultura.

Per consegui aixó, ipaso a sa República! Tots es que fins avuy han estat cap-padres, que fasin paso a se República, si be aprecia es seus desvelos y sacrificis y es seu bon desig de trabayá en favó des poble, no los necesita. Que no se molestín. Que no vajin a s'Asamblea que tantmateix han de desapareixe tots es seus privilegis. Es poble mateix es qui los ha de doná p'es uis ses portes de s'Asamblea.

Fasém servi de garbell espés ses eleccions de diumenje a fin de que no hey pasi per maya cap calop inimig des poble.

Amunt, poble d'Algaida. Recordet de lo pasat y ten present que's lladres guardan lo robat y qu'encara van a lloure tots es tiranos teus. Recordet que fins ara no hey hagut justicia per noltros ni compasió ni misericordia. I no olvidis que hey ha gent interesada en que sequesqui tot com fins aquí y farán cuant porán per arrebatarté de nou se soberania que acabas de conquistá per segui medrant a costa de se teua miseria y de se teua esclavitut.

Pera Bou.

FONDA La Estrella

Calle Aceite 6, 8 y 10
(Frente al Banch de s'Oll)

Comidas y Hospedajes

La Casa preferida por la gente de buen gusto

Calviá.

Va per quatre beatotes que están a un carré dret que mira a n'es castellet y comensa a C'an Porxet y per darvosho mes net son cosidores de roba.

Critican sense govern y sols no s'hen donen conte, d'elles n'he de fe una coca posant a sa llengo un perñ y axí cap jove estern sa veurá amb un afronta.

Convé mes que vos cuidéu de llevarvós sa brutó que duís a cada garró mes d'un dit y mitx de seu.

Si hem pos a treure recóns no bastará es papé y si altre pich s'estrevé que marmuléu y jo hen se a totas vos posaré un lletrero, roegóns.

No está jens be es marmulá per voltros dones casades que sou veyes y ruades cuant feinas heu acabades anaunosné a colgá, recóns no n'heu de cercá a ca sés vostres vehinades.

Si no perdeu sa costum beatas de marmulá vos ho heuré de fe passá molt mes negre que es betúm, vos donaré Foch y Fum hasta que es pel vos caurá.

Si s'estrevé altre día que ma tornéu marmulá, Foch y Fum publicará sa vostra fotografia.

Adios llengos infernals deixáu fe sa juventud que pegaréu un batut que perdréu tots es caixals.

Un d'es que heu marmulats.

Sastrería INGLESA

Tiene para el presente VERANO

1931

Un original y selecto surtido que denota

Elegancia, Moda y Economía

Sindicato 31, 33, 35 - Sombrereros, 2

Sastrería INGLESA

De Muro.

Si en voleu posá atenció vos daré explicació d'una joveneta d'uns trenta y pico d'añys que sa sent sa milló d'es poble y viu a n'es carré de Sant Juan. Vos dich axó per si voltros voleu teni sa curiosidad de coneixarlé.

Fa cosa de cinch anys que de sa Poble s'hen anaren porque es recursos no los bastavan y no sa volion morí de fam. Venguts a n'aquest poble ses coses les van algo milló y aviat va fe estimació amb algúns homos casats lo cual ha dat per resultat molts de disgusts a ses seues respetables esposas.

Desde les horas ensá ha prosperat bestant y degut a n'axó es que volgué aná a fe una volta per Cataluña a pasatja y que no en degué trobá cap de descuidad va frissá de regresá per recuperá es que antes tenia.

A are per acabá jovenete ta diré no he dit tot lo que se pero si un día ve be tot heu tench de publicá.

Una formiga.

NOTA:

La polla que él queria no se como se llamaba lo cierto es que presidía en Muro a la Novillada y por ella loco estaba y de él ella se reía pero él no comprendía lo mucho que se burlaba y con otro cortejaba cuando mejor lo creía.

Pilar.

De Santa María.

Lo que passá per sa Fira a una compañera falsa que tench.

Demán a Deu Nostro Señó baix de ell ajonoyat que ma doni capacidad per explicá amb veritat lo qu'es día de sa Fira per Santa María passá.

Es dissapte comensaren es caballitos y balancés a voltá, colca famella hey va aná y jo que li acompañava ben molt de gust que passava amb ella poré colcá.

Retirat es negoci d'es dissapte comensant es d'es diumenje dematí, moltes atlofes comensaren anari en so pollo a n'es costat solament per rebassarli un aumutet de vellanes.

S'horabaixa va essé igual sa jent hey va assistí fins qu'es vespre va vení que a n'es ball varen assistí, y un parey de modistillas d'es carré Llarch y un parey que van

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

a cusp a Ciutat anaren a n'es ball de sa Sociedad y una gran rabiada les costá.

Ellas arribaren ses derreras y a devant volgueren está y ses qui estavan derrera també a devant volían passá.

Ses modistonas s'hen anaren mes enfadades qu'en barrufet, mal les gués agafat fret cuant a sa Sociedad pujaren.

Es día d'es firó com sa suposá sa jent sa va axicá tart, ma vatj mirá dins un miray y bastant guapo hem vatj trobá, y jo mateix vatj di m'hen vatj a fermé retratá.

Es compañero Jaume vatj trobá y ma va dí que vens a fermós retratá—derrera axó anava, jo vatj contestá—vatellá es retratista (la bola ja hey está.)

Mirau si heu som desgraciat ni es día de sa fira ni es d'es firó cap atlota vatj trobá per jo poré festetjá, la causa va essé de que fa un parey de mesos que un señó gras amb faldetes negres cansóns a mi ma va fé.

Ja hem passat ses festas y es dimars tornám está cap a sa fábrica a trebeyá y es retrato vatj mostrá a dues compañeras y sa compañera falsa ma díu: ooh... qu'has quedat de bé, y llevóns a derrera digué: «ha quedat com un fogoné de «FOCH Y FUM.»

Díus tu compañera meva que dotse sentims m'has de dá per jo anarmen afeitá, amb vista que encare no'ls he cobrats ta aconsejaría jo que passassis per ca mestre Pera y es mostatxos ta llevaría.

Tench dobbés per feitamé y per ferté foquifumá, veurás si vendrás a xerrá o posarté en personas que no te importa.

Vos diré per acabá no siguéu tan llenegarudes; heu manasté totas dues una llantera de cá.

Un fabricant qui ha fet d'escolá.

A los lectores ante las elecciones

El próximo Domingo día 28 van a celebrar-se unas elecciones en las que tenemos que elegir a los que tienen que hacer las leyes de la República Española.

Nuestro deber como ciudadanos y como Españoles es distinguir los hombres que quieren salvar a la ultrajada España y librarla del ultrajamiento que ha sido víctima, sabemos muy bien que los partidos de la derecha son los causantes, por ser cobardes o conscientes de una pésima dictadura que llevó a nuestra nación al caos.

En ese pueblo el caciquismo se vale de toda clase de martingalas para sacar mayoría diciendo si los Socialistas son unos vagos si son unos pillos etc. etc., hasta bastantes republicanos federales locales sienten ansias monárquicas. «Genio y figura hasta la sepultura.»

Porque si los Socialistas somos vagos, que tenemos que ganarnos el pan con el sudor de nuestra frente los caciques burgueses, ¿que serán si todo el día se están paseando o discursando en el café?

Si los Socialistas somos unos pillos, ¿que serán los que nos estan robando a los trabajadores 50 céntimos o 1 peseta diaria? Así que os advierto explotadores, que podeis guardar estos calificativos para vosotros y dejar en paz los que dan producto a la nación.

Quieren hacer creer que votar a los republicanos del Centro es lo mismo que votar los Socialistas. Ojo pues, trabajadores, no dejarse engañar que el caciquismo siempre ha gobernado engañando y aun quiere continuar en su osadía.

¡A votar todos la candidatura Republicana Federal-Socialista, únicos que pueden llevar a España a la altura de las otras naciones. Los nombres son estos D. Gabriel Alomar Villalonga, D. Francisco Juliá Perelló, D. J. Teodoro Canet Menendez y D. Alejandro Jaime Roselló. Hombres limpios de dictadura y de política carcomida con verdadero celo para no embrutecer su honra.

Jaime Cunill.

Nota per duas foravilanas:

Vos fatj a sebre mal educades que cuant un joye vos saluda li heu de contestá ja que un adios no sa nega a ningún, no vos heu de pensá que perque festetjáu siguéu mes que totes ses altres.

Orgullo, orgullo, y si no mudan de posehí estich segurísim que es **Foch y Fum** vos compondrá.

H. B. y Tiá.

Cuatro oportunas palabras en serio

Es halagüeño ver trocado en realidad, el sueño dorado del humilde proletario que con solo unos míseros céntimos diarios de ahorro, puestos en manos de un Consejo de Administración QUE ADMINISTRA, vése libre del aplastante alquiler que le absorbe el jornal, y amenazado siempre con un desesperante y vergonzoso desahucio, si la fatalidad le obliga a quedarse en vaga sin poder atender a la más indispensable de las necesidades; la vivienda.

Vivir en SU PROPIA CASA. Este es el problema del obrero, pero ¿cuando y como podría conseguirlo con su solo esfuerzo? ¡Nunca!

Pero, esta Sociedad bautizada con el providencial nombre de **El Hogar del Porvenir**, realiza el milagro de transformar ese «NUNCA» con un «SIEMPRE» cuyo remedio está al alcance de las clases más modestas.

Hablen por nosotros los números del Balance, y ellos, que mentir no pueden, reflejan el próspero desarrollo de dicha Sociedad, ÚNICA que sin ampararse en fruslerías, camina con rumbo al progreso pues que el perfeccionadísimo engranaje administrativo no puede entorpecerse ya que los honorables señores que componen el Consejo de Administración, están exentos de todo afán de lucro, y la nave sigue su normal rumbo, confiado el timón al experto Capitán que la libra de corrientes peligrosas y de tempestades que pudieran algún día hacerla zozobrar.

No se estrella contra las rocas el navío que cuenta con un competente Jefe de a bordo, si la marinería mantiénesse en obligada subordinación al mayor.

Esto es hoy **El Hogar del Porvenir** a quien años atrás obligáronle las circunstancias a capear un temporal que, gracias a la serenidad y pericia de la tripulación, pudieron llegar sanos y salvos a feliz puerto.

Sus Balances y Memorias son fiel reflejo de una tan acrisolada cual honrada administración, lo que les vale plácemes de sus numerosos asociados, quienes ven engrosar a diario las listas de adictos, al igual que el número de hogares que a la par que enriquecen el suelo patrio, relevan de la carga casera al ahorrativo mortal que las habita, quien como en sueños, llámase propietario.

Dediquemos unos escasos momentos diarios a pensar en el mañana, en la seguridad que unos míseros céntimos diarios de ahorro, pueden proporcionarnos el más alto disfrute de cuantos en la vida podamos haber ambicionado.

Solo en las horas aciagas cuando vemos los muebles en mitad del arroyo por un desahucio, es cuando nos arrepentimos de no haber practicado el mezquino ahorro que nos brinda **El Hogar del Porvenir**, única Sociedad que se mantiene firme y es hoy el espejo clarísimo donde mirarse pueden quienes se precien de honrados administradores del peculio ageno.

Felicitemos a estos modernos Redentores, quienes con su titánico esfuerzo son la Providencia de las gentes modestas que, gracias a su honrada actuación, los que ayer fueron víctimas de la opresión del casero, hoy viven tranquilos cobijándose bajo techo propio.

Su dorado sueño trocado en en realidad.

¿Quien resistirse puede a dejar de ahorrar unos escasos céntimos diarios?

Per calsa be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina

Sebates y Esperdeñes sóla de goma insuperable
ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Amb cuant a tapetes de HULE, no hen compréu sense abáns aná a veure en **Jordi Porcel** que hen te una bona colecció mes que bóna superió

Está a n'es 67
d'es Carré d'es Sindicat

Hules de primera ha tret
y un calsat ben reforstat.

D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixaréu.

Va p'en S. F.

—Hola Pim ¿qué heyá res de nou p'ets Hostals?

—Sí, Pam, es gros a dins es café de C'an Andreu.

—¿Que sa pegan?

—No, pero hey había es Pubil qui discutía en so barbé, aquell en Recalat y pensa que m'han ribat a fé oy.

—Jo li tench de dá llandera.

—Idó ara es s'hora; daley per lo sano y pentura no será tant bambol com és.

—Bueno: jo no sé com no está empagahit; mira si es embustero aquest infelís desgraciat. En Recalat li va fe dí a n'es Pubil a veura a n'aquí era que devía dobbés y no heu va sebra, y vatj sentí que en Recalat li deya que a un totsol li devía 25 pesetes.

—Es un caparrut fanfarró, per Santa María ja el coneixen y per Consey ja l'han calat.

—Idó si qu'estará ben arretglat, al instant no's podrá acostá p'enlloch.

—Ah, també ja fa d'inglés per Consey.

—¡Ca! jo no heu crech. Jo trob que fa molts de rudas.

Jo trob que li bastará per reblenirlí es sejjins, ha masté un collá amb cuxins per porerló enguinxá, mos durá a passetjá y així es poble veurá que a n'es cap te molts de grins.

En Pim y en Pam.

NOTA:—Perque s'altre no'stiga caixós, la setmana qui vé, també li darém sa part que li toca.

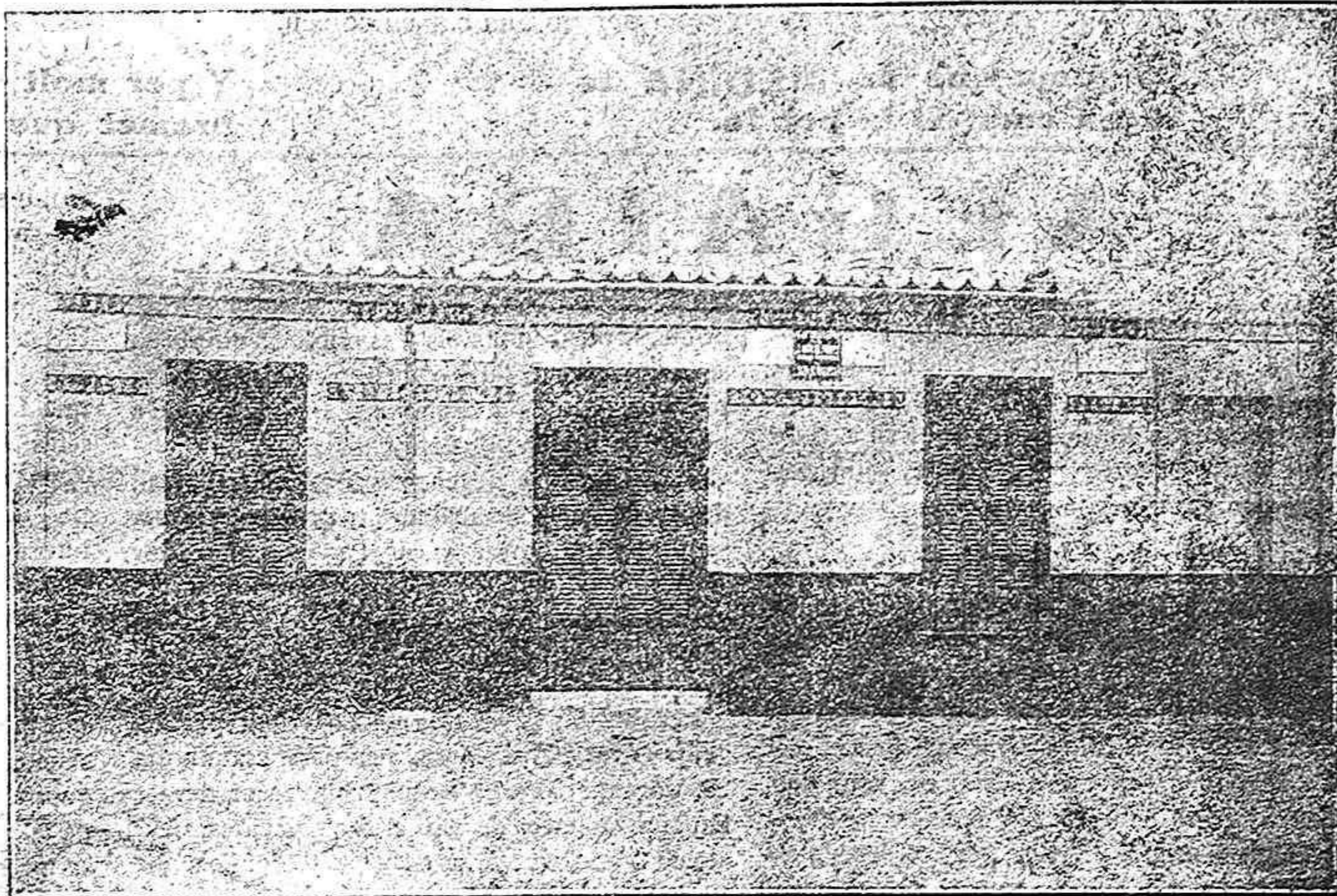
Los mismos perros.

Creu Vermeya,

Para Margarita del Valle la Cuesta

Amadísima prima: No se como explicarte la alegría que tuve al recibir la carta de mi hermanita Pilar en la que me da noticias que usted con toda brillantez ha terminado la carrera de maestra nacional cosa que puedes estar del todo orgullosa al ver

• Concert Musical • • diariament • • **Café LA LONJA** Establiment preferit per sa jent de bon gust
Plassa Palou y Coll (Banch de s'Oli) Tamorer y Rubí - PALMA
Gramola eléctrica heyá que molt vos sol recreá. • • Es servici es refinat y de clients está estibat.



Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas

Lo hay de COCO Glicerinado especial para el Tocado.

Pídalo en todas partes

Buñola Mallorca

que al fin vas recogiendo el fruto de tus estudios y desvelos lo que yo debo decirte que es para mi una gran satisfacción.

Entre muchas otras cosas más que me cuenta mi hermanita es que cree que no sostienes ya relaciones con el Sr. Valdespina que me había manifestado hace cerca de un año, pues sí, amada prima, sin tratar de ofenderte y si es cierto lo que dice mi hermanita y no tienes otro compromiso debo decirte que te amo con todo mi corazón, no por el parentesco que nos une sino por otra causa más sublime, más honda, ya que he tenido la dicha de tratarte de muy de cerca y de poder admirar cuanto merece tu hermosura y tu talento y por lo mismo no has de extrañar que todos estos encantos hayan hecho tuyo mi corazón.

Al enviarte mi enhorabuena por el éxito obtenido en tus últimos exámenes, te suplico te acuerdes de mí y escribas más a menudo, saluda a mis queridos tios y piensa siempre en tu apasionado primo que te recuerda a todas horas y momentos.

Federico del Valle Heredia.